## All’Ufficiale dello Stato Civile del Comune di

 (To the Registrar of the Municipality of)

## Richiesta di attribuzione del cognome *(Application for reinstating original surname as per original birth certificate)*

Il sottoscritto (the undersigned) (Padre/Father) nato a (born in) il (on) / / residente a : (currently residing at )

e *(and)*

La sottoscritta (the undersigned) (Madre/Mother) nata a (born in) il (on) / / residente a : (currently residing at )

## Preso atto che: *(Taking into consideration that:)*

* alla luce di interpretazioni precedenti il cognome attribuito al momento della nascita era stato modificato con l´apposizione dell’annotazione di cui all’art. 98, comma 2, in applicazione della legge italiana; *(following previous Italian law and relevant interpretations, a birth surname was changed and registered accordingly, in compliance with Section 98, paragraph 2);*

### il Ministero dell’Interno, con la circolare n. 4/2010, ritiene che relativamente alla possibilità di applicare la circolare

n. 397/2008 anche ai casi di correzione del cognome già effettuate ai sensi dell’art. 98, comma 2, del DPR 396/2000, l´Ufficiale di Stato Civile possa procedere ad una correzione sulle trascrizioni pregresse a condizione che tale correzione sia richiesta espressamente dalla parte interessata *(in light of Circular note n. 4/2010, Circular note n. 397/2008 and Presidential Decree n. 396/2000. the Italian Ministry of Interior has stated that an Italian Registrar is now able to legally make a correction related to a previous registration if such a correction is expressly requested by the interested party);*

**CHIEDONO *(Request)***

### CHE AL SOTTOSCRITTO/A FIGLIO/A MINORE VENGA RIPRISTINATO IL COGNOME si prega scegliere opzione n. 1 oppure n.2:

(the reinstatement of the undersigned minor’s original surname, as follows) please choose your option – either n. 1 or n. 2 :

## “ ”

### **□ 1.**ATTRIBUITO AL MOMENTO DELLA NASCITA, IN BASE ALLA NORMATIVA STRANIERA, QUALE SOGGETTO NATO ALL’ESTERO IN POSSESSO DI DOPPIA CITTADINANZA (ITALIANA E

 ); (attributed at birth according to foreign law, as a subject born abroad and holder of dual citizenship, Italian and );

□ **2.**ATTRIBUITO AL MOMENTO DELLA NASCITA, IN BASE ALLA NORMATIVA STRANIERA, QUALE SOGGETTO NATO ALL’ESTERO, IN POSSESSO DELLA SOLA CITTADINANZA ITALIANA E STABILMENTE RESIDENTE ALL’ESTERO. *(Attributed at birth according to foreign law, as a subject born abroad and holder of the sole Italian citizenship, residing abroad).*

I sottoscritti dichiarano di essere a conoscenza che l’attribuzione del cognome originario comporterà la rettifica e/o la sostituzione dei documenti di cui il proprio figlio/a minore è attualmente in possesso (carta d’identità, passaporto, tessera sanitaria, ecc.) per i quali si impegnano a provvedere direttamente appena riceverà da codesto Ufficio la comunicazione di accoglimento/conclusione del procedimento inerente la presente istanza. *(The undersigned are aware that after reinstating the original surname he/she will be obliged to amend as soon as possible all personal documents, such as passport, ID card, driving licence, health insurance card, etc.; requesting personally all new documents upon the communication by this Office of a favourable acceptance and conclusion of this application).*

### Londra, li’ In fede *(Faithfully),*

 Data *(Date)*

 Il padre *(Father): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* La madre *(Mother): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

Firma *(Signature)* Firma *(Signature)*

#  ISTRUZIONI:

1. compilare e firmare il MODULO di richiesta (vedere HomePage – Modulistica – Stato Civile) 2. allegare il certificato di NASCITA con traduzione ed ‘Apostille’ 3. allegare copia del proprio passaporto italiano e di quello (eventuale) straniero; 4. inviare al Comune competente.

INSTRUCTIONS:

1. complete and sign the application form (see HomePage – Forms – Registry Office);
2. attach the BIRTH CERTIFICATE with translation and ‘Apostille’;
3. attach a photocopy of your valid passport and (if any) of your foreign passport;
4. send the application and attachments to the relevant Italian Town Hall (‘Comune’).